



# Zmluva o dodaní softvérových licencií produktov Microsoft a súvisiacich služieb

č. **BTS202201 / č. Z/BTS/ITS/167/2022**

uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „zmluva“)



medzi

## 1. Odberateľom

obchodné meno: **Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**  
sídlo: **Letisko M. R. Štefánika, 823 11 Bratislava 21**  
zapísaný: **v obchodnom registri: Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, Číslo vložky:3327/B**  
v mene ktorého koná: **Ing. Dušan Keketi — predseda predstavenstva a generálny riaditeľ**  
**Ing. Otto Szőke- člen predstavenstva**  
IČO: **35884916**  
IČ DPH: **SK2021812683**  
bankové spojenie:   
IBAN:   
(ďalej len „odberateľ“)

a

## 2. Dodávateľ

obchodné meno: **NGX, s. r. o.**  
sídlo: **Bancíkovej 1/A, 821 03 Bratislava**  
zapísaný: **v obchodnom registri: Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Číslo vložky: 139988/B**  
v mene ktorého koná: **Ing. Miroslav Lidák, konateľ**  
IČO: **51881560**  
DIČ: **2120829337**  
IČ DPH: **SK2120829337**  
bankové spojenie:   
IBAN:   
(ďalej len „dodávateľ“)

(odberateľ a dodávateľ ďalej spolu ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito „zmluvná strana“)

nasledovne:

## 1. ÚVODNÉ USTANOVENIA

- 1.1. Dodávateľ vyhlasuje, že má so spoločnosťou Microsoft Ireland Operations Limited, One Microsoft place, South County Business park, Leopardstown Dublin 18, Ireland (ďalej len „spoločnosť Microsoft“) uzatvorenú platnú a účinnú Zmluvu Microsoft Partner Agreement zo dňa 9.9.2019 ktorá ho oprávňuje k predaju produktov a poskytovaniu služieb spoločnosti Microsoft tretím osobám v rozsahu nevyhnutnom na naplnenie predmetu tejto zmluvy.
- 1.2. Pod službou sa v súlade s touto zmluvou rozumie oprávnenie odberateľa používať služby spoločnosti Microsoft podľa článku 1, bod 1.1 tejto zmluvy a to v rozsahu a spôsobom vyplývajúcim z právneho vzťahu odberateľa a spoločnosťou Microsoft založeného zmluvou resp. zmluvami a prihláškami bližšie definovanými v bode 1.4 resp. v rozsahu nevyhnutnom na plnenie povinností a na čas dohodnutý podľa tejto zmluvy.
- 1.3. Ak sa v tejto zmluve použije lehota na určenie povinnosti resp. splatnosti záväzku v dňoch, ide o pracovné dni.
- 1.4. Odberateľ vyhlasuje, že:
  - (i) akceptuje podmienky zmluvy Microsoft Customer Agreement (v ďalšom texte aj ako „zmluva MCA“) na základe ktorej vznikne vzťah, ktorý oprávňuje odberateľa nadobudnúť práva na použitie služieb a produktov spoločnosti Microsoft prostredníctvom dodávateľa.
  - (ii) odberateľská zmluva MCA uvedená v odseku (i) obsahuje ustanovenia o spôsobe použitia služieb, rozsah jednotlivých služieb a čas na ktorý sa služba prístupňuje.

## 2. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Touto zmluvou sa dodávateľ zaväzuje dodať odberateľovi:
  - (i) Služby manažmentu a prístupov k online službám spoločnosti Microsoft v rozsahu, a za podmienok uvedených v zmluve a prílohách tejto zmluvy. Charakteristika služieb s definíciami množstiev je špecifikovaná v Prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „Predmet zmluvy 1“),
- 2.2. Odberateľ sa zaväzuje od dodávateľa riadne a včas dodaný Predmet zmluvy prevziať a zaplatiť zaň dodávateľovi cenu uvedenú v článku 3. tejto zmluvy.

## 3. CENA

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov na cene Predmetu zmluvy, ktorá je definovaná podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „Cena za Predmet zmluvy“) v mene EUR bez DPH.
- 3.2. Pokiaľ nie je ďalej uvedené inak, všetky ceny podľa tejto zmluvy sú uvedené bez DPH. Dodávateľ k cene pripočíta DPH podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov v sadzbe platnej ku dňu vzniku daňovej povinnosti. Deň dodania služieb dodávateľom sa pokladá za deň dodania tovaru, resp. služby pre účely DPH. V prípade, že dodanie podľa tejto zmluvy bude v deň dodania tovaru, resp. služby zaťažené akoukoľvek daňou, clom alebo poplatkom, dodávateľ upraví celkovú fakturovanú sumu bez DPH o čiastku zodpovedajúcu takejto dani v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov. Uplatnenie prípadnej príslušnej výšky dane, cla alebo poplatku bude dodávateľ povinný odberateľovi zdôvodniť.

- 3.3. Zmena Ceny za Predmet zmluvy môže byť vykonaná iba na základe písomného dodatku k tejto zmluve akceptovanej odberateľom a dodávateľom.

#### 4. DODACIE PODMIENKY

Dodávateľ sa zaväzuje, že Predmet zmluvy dodá odberateľovi do 5 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

#### 5. PLATOBNÉ PODMIENKY

- 5.1. Cenu za Predmet zmluvy uhradí odberateľ na základe faktúr dodávateľa . Zmluvné strany sa dohodli na kvartálnej fakturácii počínajúc dňom účinnosti zmluvy nasledovne :

fakturácia	Suma fakturácie v EUR bez DPH
1. faktúra	14 887,50
2. faktúra	14 887,50
3. faktúra	14 887,50
4. faktúra	14 887,50

- 5.2. Splatnosť takto vystavenej faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry odberateľovi na účet uvedený v záhlaví zmluvy.
- 5.3. Za riadne vystavenú faktúru sa bude považovať faktúra vystavená v súlade s touto zmluvou, ktorá bude obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Dodávateľ zašle vystavenú faktúru odberateľovi elektronicky vo formáte PDF na emailovú adresu [finance.accounting@bts.aero](mailto:finance.accounting@bts.aero) . V zmysle § 771 ods. 1 písm. b) zákona č. 222/2004 Z.z. o DPH sa elektronickou faktúrou rozumie faktúra, ktorá obsahuje údaje podľa § 74 zákona o DPH a je vydaná a prijatá v akomkoľvek elektronickom formáte. Elektronická faktúra, ktorá spĺňa všetky náležitosti faktúry v zmysle § 74 zákona o DPH sa považuje za daňový doklad, teda je plnohodnotnou náhradou faktúry v papierovej forme. Odberateľ je oprávnený vrátiť faktúru pred uplynutím lehoty jej splatnosti bez zaplatenia, ak neobsahuje náležitosti uvedené v § 71 ods. 2 zákona o DPH. Odberateľ musí viesť dôvod vrátenia. V takom prípade plynie nová lehota splatnosti odo dňa doručenia novej vystavenej faktúry.
- 5.4. V prípade omeškania s úhradou faktúry môže dodávateľ uplatniť voči odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,025 % z neuhradenej sumy za každý aj začatý deň omeškania.
- 5.5. Faktúra je uhradená dňom pripísania príslušnej fakturovanej čiastky na účet dodávateľa uvedený vo faktúre.

#### 6. TRVANIE SLUŽBY

- 6.1. Odberateľ je oprávnený používať služby v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, zmluve MCA a podľa pravidiel Product Terms - Práva na používanie služieb Microsoft Online Services uvedených na webovej adrese spoločnosti Microsoft [REDACTED]

[REDAKOVANÉ] v znení platnom počas doby platnosti a účinnosti tejto zmluvy.

## 7. MIESTO PLNENIA

- 7.1. Miestom poskytnutia služieb je Letisko M.R.Štefánika – Airport Bratislava (BTS), a.s., 823 11 Bratislava.
- 7.2. Služby budú dodané odberateľovi elektronicky, prístupom k portálu správy online služieb.

## 8. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

- 8.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že rozsah, podmienky a obmedzenia záruky, ako aj podmienky záručného servisu sú upravené v zmluve MCA akceptovanej odberateľom, dodávateľom a spoločnosťou Microsoft.
- 8.2. Pri preverovaní kvality služieb, pri uplatňovaní reklamácie, pri uplatňovaní nárokov z titulu zodpovednosti dodávateľa za vadné plnenie, budú zmluvné strany postupovať podľa ustanovení § 422 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“).
- 8.3. Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí porušením svojich povinností vyplývajúcich jej z tejto zmluvy akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 8.4. Dodávateľ obmedzuje svoju zodpovednosť za škodu voči odberateľovi na sumu, ktorú odberateľ zaplatil dodávateľovi podľa článku 4. tejto zmluvy za dodané služby. Obmedzenie zodpovednosti dodávateľa podľa tohto bodu zodpovedá škode, ktorú možno v čase uzavretia tejto zmluvy predpokladať pri zohľadnení všetkých okolností, ktoré zmluvné strany berú na vedomie, alebo ktorých by si mali byť vedomé pri uplatnení odbornej starostlivosti, a ktorá môže odberateľovi vzniknúť následkom porušenia povinností dodávateľa v zmysle tejto zmluvy.
- 8.5. Zmluvné strany sa dohodli, že postúpenie pohľadávok a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy tretej osobe je vylúčené.
- 8.6. Odberateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť zistenú vadu poskytnutých služieb dodávateľovi, a to reklamáciou uplatnenou prostredníctvom elektronickej pošty.
- 8.7. V prípade odôvodnenej reklamácie má odberateľ právo na bezplatné odstránenie väd v lehote do 48 hod. od uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 8.8. V prípade omeškania dodávateľa v vybavení reklamácie v súlade s touto zmluvou má odberateľ právo od dodávateľa požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 0,025 % z ceny predmetu tejto zmluvy za každý začatý deň omeškania. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody v rozsahu prevyšujúcom zmluvnú pokutu.
- 8.9. V prípade, že dodávateľ vadu neodstráni v lehote v súlade s bodom 8.7 tohto článku odberateľ je oprávnený odstrániť vadu alebo zabezpečiť odstránenie väd treťou osobou na náklady dodávateľa a/alebo požadovať od dodávateľa zaplatenie zmluvnej pokuty a/alebo požadovať od dodávateľa náhradu škody, ktorá mu vznikla v dôsledku väd služieb.

- 8.10. V prípade omeškania dodávateľa s dodaním služieb má odberateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,025 % z predmetu tejto zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody v rozsahu prevyšujúcom zmluvnú pokutu.

## 9. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu 1 rok, do 30.9.2023.
- 9.2. Túto zmluvu možno ukončiť kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán k určenému dňu alebo výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán.
- 9.3. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu vypovedať. Výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 9.4. Platnosť tejto zmluvy zanikne aj v prípade, že zanikne platnosť zmluvy MCA, súvisiacej s Predmetom zmluvy. V tomto prípade táto zmluva zaniká ku dňu, v ktorom nastane skutočnosť zakladajúca podľa predchádzajúcej vety dôvod zániku tejto zmluvy.
- 9.5. V prípade, ak došlo k zániku tejto zmluvy podľa bodov 9.2., 9.3. a 9.4. tejto zmluvy alebo k vysloveniu jej neplatnosti súdom po tom, čo zo strany dodávateľa bolo plnené odberateľovi a toto plnenie bolo riadne prevzaté odberateľom, si obe zmluvné strany ponechajú všetky plnenia poskytnuté druhou zmluvnou stranou na základe, alebo v súvislosti s touto zmluvou do dňa zániku zmluvy.
- 9.6. Ak ktorákoľvek zmluvná strana podstatne poruší niektoré z ustanovení tejto zmluvy, druhá zmluvná strana je oprávnená od zmluvy odstúpiť. Odstúpením od zmluvy podľa tohto bodu zmluva táto zmluva (a všetky práva a povinnosti z nej zmluvným stranám vyplývajúce) zaniká s účinnosťou odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy. Odstúpenie od tejto zmluvy sa uskutočňuje písomným oznámením odstupujúcej zmluvnej strany od zmluvy adresovaným druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy a jeho účinky sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka. V prípade, ak došlo k odstúpeniu od zmluvy podľa tohto článku zmluvy po tom, čo zo strany dodávateľa bolo plnené a toto plnenie bolo riadne prevzaté odberateľom, si obe zmluvné strany ponechajú všetky plnenia poskytnuté od druhej zmluvnej strany na základe tejto zmluvy do okamihu zániku zmluvy.
- 9.7. Ak bude na majetok ktorejkoľvek zmluvnej strany vyhlásený konkurz, alebo povolená reštrukturalizácia, alebo ktorákoľvek zmluvná strana vstúpi do likvidácie, alebo nebude schopná z iných dôvodov plniť svoje záväzky dlhšie ako 30 dní, môže druhá zmluvná strana odstúpiť od tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy bude účinné ku dňu doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy a jeho účinky sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 9.8. V prípade, ak došlo k odstúpeniu od zmluvy podľa bodov 9.6. a 9.7. tohto článku zmluvy, po tom, čo zo strany dodávateľa bolo plnené odberateľovi a toto plnenie bolo riadne prevzaté odberateľom, si obe zmluvné strany ponechajú všetky plnenia poskytnuté od druhej zmluvnej strany na základe tejto zmluvy do dňa zániku zmluvy.
- 9.9. Zmluvné strany sa dohodli, že zásielka sa považuje za doručенú, ak ju adresát prevzal, odmietol prevziať, ako aj v prípade, že ju neprevzal, hoci mu bola zaslaná na adresu uvedenú v záhlaví

tejto zmluvy, resp. na inú poslednú známu adresu, ktorú druhá zmluvná strana písomne oznámila odosielateľovi ako novú kontaktnú adresu. V prípade neprevzatia zásielky adresátom sa táto považuje za doručení dňom, keď sa vrátila odosielateľovi ako nedoručená, resp. nedoručiteľná.

- 9.10. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia tejto zmluvy sa môžu vykonať iba na základe dohody oboch zmluvných strán, a to vo forme písomných a očíslovaných dodatkov k tejto zmluve podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 9.11. Ukončenie tejto zmluvy nemá vplyv na práva a povinnosti odberateľa vyplývajúce zo zmluvy MCA a Product Terms, ktoré ostávajú v plnom rozsahu zachované. V prípade zániku dodávateľa s právnym nástupcom prechádzajú všetky práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na právneho nástupcu.
- 9.12. Vzťahy zmluvných strán, ktoré vznikli na základe tejto zmluvy, a ktoré v nej nie sú výslovne upravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 9.13. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, zostáva platnosť ostatných ustanovení zmluvy nedotknutá. V prípade, že nastane situácia podľa predchádzajúcej vety, zmluvné strany sa bez zbytočného odkladu dohodnú na nahradení takéhoto ustanovenia takým ustanovením, ktoré zachová kontext a celkový účel daného ustanovenia.
- 9.14. Spory medzi zmluvnými stranami, ktoré vzniknú na základe tejto zmluvy alebo v akejkoľvek súvislosti s touto zmluvou sa budú riešiť v prvom rade mimosúdnu cestou, a to vzájomnými rokovaniami zmluvných strán. Ak sa tieto spory a nepodarí vyriešiť ani po takýchto vzájomných rokovaníach zmluvných strán, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní odo dňa ich začatia, je ktorákoľvek zmluvná strana oprávnená predložiť tieto spory na rozhodnutie vecne a miestne príslušnému všeobecnému súdu Slovenskej republiky.
- 9.15. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých odberateľ dostane dva rovnopisy a dodávateľ jeden rovnopis.
- 9.16. Zmluvné strany týmto spoločne prehlasujú, že sú si vedomé skutočnosti, že táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle ustanovenia § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 211/2000 Z. z.“), v dôsledku čoho podlieha povinnému zverejneniu podľa tohto ustanovenia zákona č. 211/2000 Z. z., a to nepretržite počas existencie záväzkov vzniknutých z tejto zmluvy, minimálne však po dobu 5 rokov od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- 9.17. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v CRZ..
- 9.18. Zmluvné strany sú povinné vzájomne si poskytnúť pri plnení tejto zmluvy súčinnosť. Zmluvné strany sa dohodli, že pre účely vzájomnej komunikácie bude kontaktnou osobou za dodávateľa Ing. Miroslav Lidák e-mail: [redacted] a za odberateľa : Ing. Dušan Urbančok, e-mail: [redacted]
- 9.19. Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a včas si oznámiť zmeny všetkých údajov relevantných pre tento zmluvný vzťah.
- 9.20. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je:

Príloha č. 1: "Cena za Predmet zmluvy"

Príloha č. 2: Zmluva Microsoft Cloud Agreement („zmluva MCA“)

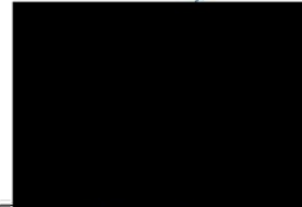
- 9.21. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu, ich prejavy vôle sú dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu neuzatvárali v tiesni, ani v omyle, ani za inak nevýhodných podmienok, zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali

V Bratislave dňa 20.10.2022  
Za dodávateľa:



Ing. Miroslav Lidák  
konateľ  
NGX, s.r.o.

V Bratislave dňa 11.10.2022  
Za odberateľa:



Ing. Dušan Keketi  
Predseda predstavenstva a generálny riaditeľ  
Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s.  
(BTS)



Ing. Otto Szóke  
Člen predstavenstva  
Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s.  
(BTS)

**bts.aero**  
BRATISLAVA AIRPORT

27

Letisko M. R. Štefánika – Airport Bratislava, a. s. (BTS)  
P. O. Box 160, 823 11 Bratislava 216

## Príloha č. 1: Predmet zmluvy

Názov služby	Cena za dodanie tovaru/ služby v EUR bez DPH	DPH za dodanie tovaru/ služby	Cena za dodanie tovaru/ služby v EUR vrátane DPH
Správa online služieb Office 365 – pre max. 250 používateľov	59 550,00 €	11 910,00 €	71 460,00 €



NGX s. o. Zapsaná v OR okr. súdu BA I, vl. č. 139988/B  
Bancíkovej 1/A, IČO: 51881560, IČ DPH: SK2120829337  
821 03 Bratislava Bankové spojenie: Tatra Banka Bratislava  
Tel: +421 905 261 412, IBAN: SK08 1100 0000 0029 4807 4994  
E-mail: info@ngx.digital BIC/SWIFT: TATRSKBX





## Zmluva so zákazníkom spoločnosti Microsoft

Táto zmluva so zákazníkom spoločnosti Microsoft (ďalej len „zmluva“) sa uzatvára medzi zákazníkom a spoločnosťou Microsoft a pozostáva z týchto všeobecných podmienok, z príslušných práv na používanie a zmlúv o úrovni služieb (SLA), ako aj všetkých dodatočných podmienok, ktoré spoločnosť Microsoft prezentuje pri predložení objednávky. Táto zmluva nadobúda účinnosť, keď zákazník odsúhlasí tieto všeobecné podmienky. Jednotlivec prijímajúci tieto všeobecné podmienky vyhlasuje, že má právomoc na uzatvorenie tejto zmluvy v mene daného zákazníka.

### Všeobecné podmienky

Tieto všeobecné podmienky sa vzťahujú na všetky objednávky zákazníka na základe tejto zmluvy. Významy pojmov používaných v tomto dokumente sú uvedené v časti Definície.

#### **Licencia na používanie produktov spoločnosti Microsoft**

- a. **Udelenie licencie.** Produkty sa nepredávajú, ale sa na ne udeľuje licencie. Spoločnosť Microsoft po prijatí každej objednávky a za podmienky, že zákazník dodržiava túto zmluvu, udeľí zákazníkovi nevýhradnú a obmedzenú licenciu na používanie objednaných produktov, ako je to uvedené v príslušných právach na používanie a tejto zmluve. Tieto licencie sú určené výlučne na zákazníkovo vlastné používanie a obchodné účely a sú neprevoditeľné s výnimkou prípadov, ktoré sú výslovne povolené na základe tejto zmluvy alebo rozhodného práva.
- b. **Trvanie licencií.** Doba účinnosti licencií udelených na základe predplatného uplynie na konci príslušného obdobia predplatného, pokiaľ sa nepredĺži. Licencie udelené za merané produkty fakturované pravidelne na základe spotreby zostávajú naďalej v účinnosti, pokiaľ zákazník naďalej platí za svoje používanie daného produktu. Všetky ostatné licencie sa stávajú po úplnom zaplatení trvalými.
- c. **Príslušné práva na používanie.** V prípade trvalých licencií budú platiť práva na používanie účinné v čase, keď si zákazník objedná produkt. V prípade predplatného budú platiť práva na používanie platné na začiatku konkrétneho predplateného obdobia. Zákazníci s predplatnými softvéru smú používať nové verzie vydané počas obdobia predplatného v súlade s právami na používanie účinnými pri vydaní týchto verzií. V prípade meraných produktov fakturovaných pravidelne na základe spotreby sa budú počas príslušného fakturačného obdobia uplatňovať práva na používanie účinné na začiatku daného obdobia. Spoločnosť Microsoft môže práva na používanie pravidelne aktualizovať, no podstatné nepriaznivé zmeny pre konkrétnu verziu počas doby účinnosti licencie, predplatného alebo fakturačného obdobia sa neuplatnia.
- d. **Koncoví používatelia.** Zákazník bude kontrolovať prístup k produktom a ich používanie koncovými používateľmi a je zodpovedný za akékoľvek používanie produktov, ktoré nie je v súlade s touto zmluvou.
- e. **Afilácie.** Zákazník smie objednať produkty, ktoré budú používať jeho afilácie. Ak tak urobí, licencie udelené zákazníkovi na základe tejto zmluvy sa budú uplatňovať na takéto afilácie, ale zákazník bude mať výhradné právo vymáhať dodržiavanie tejto zmluvy spoločnosťou Microsoft. Zákazník bude naďalej zodpovedný za všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a za dodržiavanie tejto zmluvy jeho afiláciami.
- f. **Vyhradenie práv.** Spoločnosť Microsoft si vyhradzuje všetky práva, ktoré nie sú výslovne udelené v tejto zmluve. Produkty sú chránené autorskými právami a inými zákonmi o ochrane duševného vlastníctva a medzinárodnými zmluvami. Vzdaním sa práva ani prekážkou uplatnenia žalobného nároku sa neudelujú ani neimplikujú žiadne práva. Práva pristupovať k produktu alebo ho používať v zariadení nedávajú zákazníkovi žiadne právo implementovať patenty spoločnosti Microsoft ani iné



duševné vlastníctvo spoločnosti Microsoft v samotnom zariadení ani v žiadnom inom softvéri či iných zariadeniach.

- g. Obmedzenia.** Okrem prípadov výslovne povolených v tejto zmluve alebo dokumentácii k produktu zákazník nesmie (a nemá licenciu na takéto aktivity):
- (1) späťne analyzovať, dekompilovať ani rozkladať žiadny produkt ani sa o to pokúšať,
  - (2) inštalovať ani používať softvér ani technológie iného subjektu ako Microsoft žiadnym spôsobom, na základe ktorého by duševné vlastníctvo alebo technológie spoločnosti Microsoft podliehali akýmkoľvek iným licenčným podmienkam,
  - (3) obchádzať žiadne technické obmedzenia v produkte ani obmedzenia v dokumentácii k produktu,
  - (4) oddeľovať a prevádzkovať časti produktu vo viac ako jednom zariadení,
  - (5) inovovať produkt alebo prechádzať na jeho nižšie vydanie v rôznych časoch,
  - (6) prevádzať časti produktu samostatne ani
  - (7) distribuovať, prenajímať, poskytovať na lízing či požičiavať akékoľvek produkty (vcelku ani po častiach), udeľovať na ne sublicencie a ani ich používať na ponúkanie hosťovských služieb žiadnej tretej strane.
- h. Prevody licencií.** Zákazník smie previesť výhradne úplne zaplatené trvalé licencie získané na základe tejto zmluvy na 1) afiláciu alebo 2) tretiu stranu výlučne v súvislosti s prevodom hardvéru, na ktorý boli postúpené licencie, alebo zamestnancom, ktorým boli postúpené licencie, a to v rámci a) rozdelenia celej afilácie alebo jej časti, alebo b) zlúčenia so zákazníkom alebo s afiláciou. Po takomto prevode musí zákazník odinštalovať a ukončiť používanie licencovaného produktu a zničiť všetky jeho kópie. Zákazník musí spoločnosti Microsoft oznámiť prevod licencie a poskytnúť nadobúdateľovi kópiu týchto všeobecných podmienok, príslušných práv na používanie a všetkých ďalších dokumentov potrebných na preukázanie rozsahu, účelu a obmedzení prevádzaných licencií. Ak sa vyčerpá právo na distribúciu, žiadne ustanovenie tejto zmluvy nezakazuje prevod softvéru v rozsahu povolenom platnými zákonmi.
- i. Oprávnenie zákazníka.** Zákazník súhlasí s tým, že ak nakupuje v rámci ponúk pre akademické, vládne alebo neziskové organizácie, spĺňa príslušné oprávňujúce požiadavky (<https://aka.ms/eligibilitydefinition>). Spoločnosť Microsoft si vyhradzuje právo overiť vaše oprávnenie a pozastaviť používanie produktu, ak požiadavky nie sú splnené.

### **Produkty iného subjektu ako Microsoft.**

Produkty iného subjektu ako Microsoft sa poskytujú na základe samostatných podmienok stanovených vydavateľmi takýchto produktov. Zákazník bude mať možnosť skontrolovať tieto podmienky pred predložením objednávky na produkt iného subjektu ako Microsoft prostredníctvom obchodu on-line alebo služby on-line spoločnosti Microsoft. Spoločnosť Microsoft nie je zmluvnou stranou v súvislosti s podmienkami medzi zákazníkom a vydavateľom. Spoločnosť Microsoft môže poskytovať vydavateľovi kontaktné údaje zákazníka a podrobnosti o jeho transakciách. Spoločnosť Microsoft neposkytuje žiadne záruky a nepreberá žiadnu zodpovednosť za produkty iného subjektu ako Microsoft. Zákazník nesie výlučnú zodpovednosť za používanie akéhokoľvek produktu iného subjektu ako Microsoft.

### **Overovanie dodržovania zmluvy**

Zákazník musí uchovávať záznamy týkajúce sa produktov používaných alebo distribuovaných ním a jeho afiláciami. Spoločnosť Microsoft môže na vlastné náklady overiť dodržovanie tejto zmluvy zákazníkom a jeho afiláciami, a to kedykoľvek po oznámení takéhoto svojho zámeru 30 dní vopred. Na tento účel môže spoločnosť Microsoft najat' nezávislého audítora (ktorý musí byť viazaný záväzkami zachovávaná

Microsoft Customer Agreement:



dôvernosti) alebo požiadať zákazníka, aby sám vykonal svoj vlastný audit. Zákazník musí bezodkladne poskytnúť všetky informácie a dokumenty, o ktoré spoločnosť Microsoft alebo audítor v primeranej miere požiadajú v súvislosti s overovaním a prístupom k systémom, v ktorých sa prevádzkujú príslušné produkty. Ak sa prostredníctvom overovania alebo vlastného auditu odhalí akékoľvek používanie bez licencie, zákazník musí do 30 dní objednať dostatočný počet licencií pokrývajúci obdobie takéhoto používania bez licencie. Bez obmedzenia ostatných náhrad, na ktoré má spoločnosť Microsoft nárok, platí, že ak používanie bez licencie predstavuje najmenej 5 % zo zákazníkovo celkového používania všetkých produktov, zákazník musí uhradiť spoločnosti Microsoft náklady, ktoré jej vznikli v rámci overovania, a získať dostatočné licencie pokrývajúce jeho používanie bez licencie, a to za cenu predstavujúcu 125 % z jeho ceny aktuálnej v danom čase alebo maximálnu cenu povolenú na základe rozhodného práva, pokiaľ je nižšia. Všetky informácie a správy týkajúce sa procesu overovania budú predstavovať dôverné informácie a budú sa používať výlučne na overenie dodržiavania zmluvy.

### **Ochrana osobných údajov.**

- a. **Osobné údaje.** Zákazník súhlasí so spracovávaním osobných údajov spoločnosťou Microsoft a jej afiláciami a ich príslušnými zástupcami a subdodávateľmi v súlade s touto zmluvou. Zákazník predtým, než spoločnosti Microsoft poskytne osobné údaje, získa všetky potrebné súhlasy od tretích strán (vrátane kontaktných osôb, partnerov, distribútorov, správcov a zamestnancov zákazníka) na základe príslušných zákonov o ochrane súkromia a osobných údajov.
- b. **Umiestnenie osobných údajov.** V rozsahu povolenom na základe rozhodného práva môžu byť osobné údaje zhromaždené na základe tejto zmluvy prenesené, uložené a spracované v Spojených štátoch alebo v akejkoľvek inej krajine, v ktorej spoločnosť Microsoft alebo jej afilácie, prípadne ich príslušní zástupcovia a subdodávatelia udržiavajú svoje prevádzkové zariadenia. Spoločnosť Microsoft bude dodržiavať požiadavky zákona o ochrane údajov v Európskom hospodárskom priestore a Švajčiarsku týkajúce sa zhromažďovania, používania, prenosu, uchovávanía a iného spracúvania osobných údajov z Európskeho hospodárskeho priestoru a Švajčiarska.

### **Dôvernosť**

- a. **Dôverné informácie.** „Dôverné informácie“ sú neverejné informácie, ktoré sú označené ako „dôverné“ alebo ktoré by rozumná osoba považovala za dôverné, vrátane, ale nie výhradne zákaznických údajov, podmienok tejto zmluvy a overovacích poverení zákazníkovo konta. Dôverné informácie nezahŕňajú informácie, ktoré (1) sa stanú verejne dostupnými bez porušenia záväzku zachovávanía dôvernosti, (2) prijímajúca zmluvná strana získala zákonným spôsobom z iného zdroja bez záväzku zachovávanía dôvernosti, (3) sú vyvinuté nezávisle alebo (4) predstavujú dobrovoľne poskytnuté pripomienky alebo návrhy týkajúce sa podnikania, produktov alebo služieb druhej zmluvnej strany.
- b. **Ochrana dôverných informácií.** Každá zmluvná strana vykoná primerané kroky na ochranu dôverných informácií druhej zmluvnej strany a bude používať dôverné informácie druhej zmluvnej strany iba na účely obchodného vzťahu týchto zmluvných strán. Žiadna zo zmluvných strán nezverejní tieto dôverné informácie tretím stranám s výnimkou jej zástupcov a aj vtedy iba v nevyhnutne nutnom rozsahu, pričom musia byť viazaní záväzkami zachovávanía dôvernosti, ktoré poskytujú prinajmenšom takú ochranu ako táto zmluva. Každá zmluvná strana zostáva zodpovedná za používanie dôverných informácií jej zástupcami a v prípade zistenia akéhokolvek neoprávneného použitia alebo zverejnenia to musí bezodkladne oznámiť druhej zmluvnej strane. Podmienky používania služieb on-line môžu obsahovať ďalšie podmienky týkajúce sa zverejňovania a používania zákaznických údajov.
- c. **Zverejnenie vyžadované podľa zákona.** Zmluvná strana môže zverejniť dôverné informácie druhej zmluvnej strany v prípadoch stanovených zákonom, avšak iba vtedy, ak to predtým oznámila druhej



zmluvnej strane (ak je to právne prípustné), aby táto druhá zmluvná strana mohla využiť zákonné opatrenia na ochranu dôverných informácií.

- d. Zvykové informácie.** Žiadna zmluvná strana nie je povinná obmedzovať pracovné úlohy svojich zástupcov, ktorí majú prístup k dôverným informáciám. Každá zo zmluvných strán súhlasí, že **používanie informácií**, ktoré si zástupcovia zapamätajú bez akýchkoľvek pomôcok pri vývoji alebo nasadzovaní príslušných produktov alebo služieb zmluvných strán, nezakladá zodpovednosť na základe tejto zmluvy ani na základe zákonov týkajúcich sa obchodného tajomstva. Každá zo zmluvných strán tiež súhlasí, že zodpovedajúcim spôsobom obmedzí poskytovanie informácií druhej zmluvnej strane.
- e. Trvanie záväzku zachovávaní dôvernosti.** Tieto záväzky sa vzťahujú (1) na zákaznícke údaje až do ich odstránenia zo služieb on-line a (2) na všetky ostatné dôverné informácie po dobu piatich rokov od okamžiku získania dôverných informácií zmluvnou stranou.

### **Záruky na produkty.**

#### **a. Obmedzené záruky a náhrady.**

- (1) **Služby on-line.** Spoločnosť Microsoft zaručuje, že všetky služby on-line sa budú poskytovať počas ich používania zákazníkom v súlade s príslušnou zmluvou SLA. Náhrady zákazníka za porušenie tejto záruky sú uvedené v zmluve o úrovni služieb (SLA).
- (2) **Softvér.** Spoločnosť Microsoft zaručuje, že verzia softvéru, ktorá bola aktuálna v čase získania licencie na ňu, bude v podstatných rysoch fungovať v súlade s opisom uvedeným v dokumentácii k príslušnému produktu, a to po dobu jedného roka odo dňa, keď zákazník získa licenciu na túto verziu. Ak to tak nebude, a zákazník to oznámi spoločnosti Microsoft v záručnej dobe, spoločnosť Microsoft podľa svojho uváženia buď (a) vráti cenu uhradenú zákazníkom za licenciu na softvér, alebo (b) opraví alebo nahradí daný softvér.

Náhrady uvedené vyššie sú jedinými náhradami pre zákazníka za porušenie záruk uvedených v tomto článku. Zákazník sa vzdáva všetkých nárokov vyplývajúcich zo záruky, ktoré nebudú vznesené počas záručnej lehoty.

- b. Vylúčenia záruk.** Záruky uvedené v tejto zmluve sa nevzťahujú na problémy spôsobené nehodami, zneužitím alebo použitím spôsobom, ktorý nie je v súlade s touto zmluvou, vrátane nedodržania minimálnych systémových požiadaviek. Tieto záruky sa nevzťahujú na bezplatné verzie, skúšobné verzie, ukážkové verzie ani predbežné verzie produktov a ani na súčasti produktov, ktoré má zákazník povolené ďalej distribuovať.
- c. Odopretie záruk.** S výnimkou obmedzených záruk uvedených vyššie a v súlade s rozhodným právom platí, že spoločnosť Microsoft neposkytuje na produkty žiadne iné záruky ani podmienky a odopiera všetky ostatné výslovné či implicitné záruky na produkty, ako aj záruky na produkty vyplývajúce zo zákona vrátane záruk týkajúcich sa kvality, vlastníckeho práva, neporušenia cudzích práv, obchodovateľnosti a vhodnosti na konkrétny účel.

### **Ochrana pred nárokmi tretích strán.**

Zmluvné strany sa budú vzájomne chrániť pred nárokmi tretích strán uvedenými v tomto článku a uhradia sumu stanovenú v každom nepriaznivom právoplatnom rozhodnutí alebo schválenej dohode, ale iba v prípade, ak bude uplatnenie takéhoto nároku bezodkladne oznámené v písomnej forme obhajujúcej zmluvnej strane a táto bude mať právo viesť obhajobu a uzavrieť ľubovoľnú dohodu týkajúcu sa daného nároku. Obhajovaná zmluvná strana musí poskytnúť obhajujúcej zmluvnej strane všetku pomoc, informácie a právomoci, o ktoré požiada. Obhajujúca zmluvná strana odškodní v primeranej miere druhú



zmluvnú stranu za hotovostné náklady, ktoré vzniknú pri poskytovaní pomoci. Tento článok opisuje výhradné prostriedky nápravy a úplnú zodpovednosť zmluvných strán za takéto nároky.

- a. **Zo strany spoločnosti Microsoft.** Spoločnosť Microsoft bude chrániť zákazníka pred každým nárokom tretej strany v rozsahu, v akom sa v tomto nároku bude uvádzať, že produkt poskytnutý spoločnosťou Microsoft za poplatok a používaný v rozsahu licencie udelenej na základe tejto zmluvy (neupravenej z formy poskytnutej spoločnosťou Microsoft a neskombinovanej s ničím iným) zneužíva obchodné tajomstvo alebo priamo porušuje patent, autorské práva, ochrannú známku alebo iné vlastnícke právo tretej strany. Ak spoločnosť Microsoft nedokáže vyriešiť nárok spojený so zneužitím alebo porušením cudzích práv, môže podľa svojho uváženia buď (1) upraviť alebo nahradiť produkt funkčným ekvivalentom, alebo (2) vypovedať licenciu zákazníka a vrátiť všetky licenčné poplatky (znižené o odpisy za trvalé licencie) vrátane čiastky uhradenej za nevyužitú spotrebu, ktorá bola zaplatená vopred za akékoľvek obdobie používania po dátume ukončenia účinnosti. Spoločnosť Microsoft nebude zodpovedná za žiadne nároky ani škody vyplývajúce z ďalšieho používania produktu zákazníkom po tom, ako bol vyzvaný na ukončenie používania z dôvodu uplatnenia nároku tretej strany.
- b. **Zo strany zákazníka.** V rozsahu povolenom príslušnými zákonmi bude zákazník chrániť spoločnosť Microsoft a jej afilácie pred každým nárokom tretej strany v rozsahu, v akom sa v tomto nároku bude uvádzať, že: (1) akékoľvek zákaznícke údaje alebo produkty iného subjektu ako Microsoft prevádzkované na hosťateľskom serveri v nejakej službe on-line spoločnosťou Microsoft v mene zákazníka zneužívajú obchodné tajomstvo alebo priamo porušujú patent, autorské práva, ochrannú známku alebo iné vlastnícke práva tretej strany, alebo (2) zákazníkovo používanie ľubovoľného produktu, samostatne alebo v kombinácii s čímkoľvek iným, porušuje zákon alebo poškodzuje nejakú tretiu stranu.

### **Obmedzenie zodpovednosti**

V prípade každého produktu je maximálna súhrnná zodpovednosť každej zmluvnej strany voči druhej zmluvnej strane na základe tejto zmluvy obmedzená na priame škody prisúdené právoplatným rozhodnutím, a to v sume neprekračujúcej sumy, ktoré zákazník musel zaplatiť za príslušné produkty počas doby účinnosti príslušných licencií, pričom to bude podliehať nasledujúcim podmienkam:

- a. **Predplatné.** V prípade produktov objednaných na základe predplatného platí, že maximálna zodpovednosť spoločnosti Microsoft voči zákazníkovi za ľubovoľný incident majúci za následok uplatnenie nároku neprekročí sumu, ktorú zákazník zaplatil za daný produkt počas 12 mesiacov pred príslušným incidentom.
- b. **Bezplatné produkty a distribuovateľný kód.** V prípade produktov poskytovaných bezplatne a kódu, ktorý je zákazník oprávnený ďalej distribuovať tretím stranám bez samostatnej úhrady v prospech spoločnosti Microsoft, je zodpovednosť spoločnosti Microsoft obmedzená na priame škody priznané právoplatným rozhodnutím súdu do výšky 5 000 USD.
- c. **Vylúčenia.** V žiadnom prípade nebude žiadna zmluvná strana zodpovedná za nepriame, náhodné, špeciálne, represívne ani následné škody, ani škody v dôsledku straty možnosti používania, ušlého zisku alebo prerušenia prevádzky, a to bez ohľadu na príčinu alebo základ zodpovednosti.
- d. **Výnimky.** Na zodpovednosť vyplývajúcu zo záväzkov ľubovoľnej zmluvnej strany týkajúcich sa (1) dodržovania dôvernosti (s výnimkou zodpovednosti týkajúcej sa zákazníckych údajov, ktorá bude naďalej podliehať obmedzeniam a vylúčeniam uvedeným vyššie), (2) ochrany pred nárokmi alebo (3) porušenia práv duševného vlastníctva druhej zmluvnej strany sa neuplatnia žiadne výnimky ani obmedzenia.



## Partneri.

- a. **Výber partnera.** Zákazník smie oprávniť na predkladanie objednávok vo svojom mene a na spravovanie svojich nákupov nejakého partnera, a to prostredníctvom priradenia daného partnera k svojmu kontu. Ak dôjde k vypovedaniu partnerovho práva na distribúciu, zákazník si musí vybrať oprávneného náhradného partnera alebo nakupovať priamo od spoločnosti Microsoft. Partneri a iné tretie strany nie sú zástupcami spoločnosti Microsoft a nie sú oprávnené uzatvárať zmluvy so zákazníkom v mene spoločnosti Microsoft.
- b. **Správčovské oprávnenia partnera a prístup k zákazníckym údajom.** Ak zákazník nakupuje služby on-line od partnera alebo sa rozhodne poskytnúť partnerovi správčovské oprávnenia, tento partner bude primárnym správcom služieb on-line a bude mať správčovské oprávnenia a prístup k zákazníckym a správčovským údajom. Zákazník súhlasí s tým, že spoločnosť Microsoft a jej afilácie môžu poskytovať partnerovi zákaznícke a správčovské údaje na účely poskytovania a spravovania služieb on-line a poskytovania technickej podpory pre ne (podľa daného prípadu). Partner smie spracovávať takéto údaje v súlade s podmienkami jeho zmluvy so zákazníkom a jeho záväzky týkajúce sa ochrany osobných údajov sa môžu líšiť od záväzkov spoločnosti Microsoft. Zákazník menuje partnera ako svojho zástupcu na účely poskytovania oznámení a inej komunikácie pre spoločnosť Microsoft a ich prijímania od nej. Zákazník môže tieto správčovské privilégia partnera kedykoľvek vypovedať.
- c. **Služby podpory a profesionálne služby.** Podrobnosti o službách podpory dostupných pre produkty zakúpené na základe tejto zmluvy bude poskytovať partner zákazníka. Služby podpory môže poskytovať partner alebo jeho zástupca, ktorým môže byť v niektorých prípadoch spoločnosť Microsoft. Ak si zákazník zakúpi profesionálne služby na základe tejto zmluvy, poskytovanie týchto profesionálnych služieb bude podliehať podmienkam a požiadavkám uvedeným v právach na používanie.

## Ceny a platby.

Ak zákazník predloží objednávku partnerovi, tento partner určí zákazníkovi ceny a platobné podmienky pre danú objednávku a zákazník mu zaplatí splatnú sumu. Spoločnosť Microsoft stanoví zákazníkovi ceny a platobné podmienky pre objednávky, ktoré zákazník zadal priamo spoločnosti Microsoft, a zákazník zaplatí splatnú sumu v súlade s týmto článkom.

- a. **Spôsob platby.** Zákazník musí uviesť spôsob platby alebo (ak je na to oprávnený) zvoliť nákupy na faktúru prostredníctvom svojho konta. Zákazník tým, že spoločnosti Microsoft poskytne informácie o spôsobe platby, zároveň (1) súhlasí s tým, že spoločnosť Microsoft smie používať informácie o konte týkajúce sa vybraného spôsobu platby poskytnuté vydavateľskou bankou alebo príslušnou platobnou sieťou, (2) prehlasuje, že je oprávnený používať tento spôsob platby a že všetky platobné informácie, ktoré poskytuje, sú pravdivé a presné, (3) prehlasuje, že bol stanovený spôsob platby a používa sa predovšetkým na komerčné účely, a nie na osobné, rodinné ani domáce použitie, a (4) oprávňuje spoločnosť Microsoft účtovať zákazníkovi za používanie tejto platobnej metódy pre objednávky na základe tejto zmluvy.
- b. **Faktúry.** Spoločnosť Microsoft môže vystavovať oprávneným zákazníkom faktúry. Možnosť zákazníka zvoliť si platbu na faktúru podlieha schváleniu finančnej situácie zákazníka spoločnosťou Microsoft. Zákazník oprávňuje spoločnosť Microsoft na získavanie informácií o jeho finančnej situácii, čo môže zahŕňať informácie jeho úverovej schopnosti, na účely posúdenia oprávnenia zákazníka nakupovať na faktúru. Ak nie sú finančné výkazy zákazníka verejne dostupné, spoločnosť Microsoft si môže od zákazníka vyžadovať poskytnutie súvahy, výkazu ziskov a strát a výkazu peňažného toku. Od zákazníka sa môže požadovať poskytnutie zabezpečenia vo forme prijateľnej pre spoločnosť Microsoft, aby získal oprávnenie na nakupovanie na faktúru. Spoločnosť Microsoft môže toto oprávnenie zákazníka kedykoľvek a z akéhokoľvek dôvodu odvolať. Zákazník musí bezodkladne oznámiť spoločnosti Microsoft všetky zmeny názvu alebo sídla svojej spoločnosti a všetky významné zmeny vlastníctva, štruktúry alebo prevádzkových aktivít tejto organizácie.

- c. Platobné podmienky pre fakturáciu.** Každá faktúra bude obsahovať splatné sumy, ktoré musí zákazník uhradiť spoločnosti Microsoft za obdobie zodpovedajúce danej faktúre. Zákazník uhradí všetky splatné sumy do tridsiatich (30) kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry.
- d. Oneskorená platba.** Spoločnosť Microsoft môže podľa vlastného uváženia účtovať poplatok za oneskorené uhradenie akýchkoľvek platieb uhrádzaných spoločnosti Microsoft, ktoré sú viac ako pätnásť (15) kalendárnych dní po splatnosti, a to vo výške dvoch percent (2 %) z celkovej splatnej sumy, pričom tento poplatok sa vypočítava a je splatný mesačne, prípadne najvyššiu sumu povolenú zákonom, podľa toho, ktorá z týchto súm je nižšia.
- e. Poplatok za zrušenie.** Ak predplatné povoľuje predčasné vypovedanie a zákazník zruší predplatné pred uplynutím obdobia predplatného alebo fakturačného obdobia, môže mu byť účtovaný poplatok za zrušenie.
- f. Opakované platby.** V prípade predplatných, ktoré sa automaticky predlžujú, zákazník oprávňuje spoločnosť Microsoft, aby mu až do vypovedania predplatného pravidelne účtovala prostredníctvom jeho zvoleného spôsobu platby poplatok za jednotlivé obdobia predplatného alebo fakturačné obdobia. Poskytnutím oprávnenia na vykonávanie opakovaných platieb zákazník oprávňuje spoločnosť Microsoft na spracovávanie takýchto platieb, a to ako elektronických debetných platieb alebo peňažných prevodov, prípadne ako elektronických platobných príkazov zo stanoveného bankového účtu (v prípade platieb prostredníctvom platobnej siete Automated Clearing House alebo podobných debetných platieb) alebo zúčtovaním zo stanoveného kartového účtu (v prípade platieb prostredníctvom kreditnej karty alebo podobných platieb) (ďalej súhrnne len „elektronické platby“). Ak sa akákoľvek platba vráti ako nezaplatená alebo ak bude akákoľvek platba kreditnou kartou alebo podobná transakcia odmietnutá alebo zamietnutá, spoločnosť Microsoft alebo jej poskytovatelia služieb si vyhradujú právo naučtovať v maximálnom rozsahu povolenom na základe rozhodného práva akýkoľvek príslušný poplatok za položku podliehajúcu vráteniu, zamietnutie platby alebo nedostatok finančných prostriedkov a spracovať akýkoľvek takýto poplatok ako elektronickú platbu alebo vystaviť zákazníkovi faktúru na splatnú sumu.
- g. Dane.** Ceny spoločnosti Microsoft nezahŕňajú príslušné dane, pokiaľ nie sú uvedené ako ceny s daňou. Ak sú akékoľvek sumy splatné spoločnosti Microsoft, zákazník musí zaplatiť aj všetky príslušné dane z pridanej hodnoty, dane z tovaru a služieb, dane z predaja alebo dane z hrubého príjmu, prípadne ďalšie dane z transakcií, taxy, poplatky či prirážky, ako aj všetky prirážky za náhradu regulačných nákladov alebo podobné sumy, ktoré sú splatné na základe tejto zmluvy a ktoré môže spoločnosť Microsoft vyberať od zákazníka. Zákazník bude zodpovedať za všetky príslušné kolkové poplatky a všetky ďalšie dane, ktoré je povinný platiť v zmysle zákona, vrátane všetkých daní vyplývajúcich z toho, že zákazník distribuuje alebo poskytuje produkty svojim afiláciám. Spoločnosť Microsoft bude zodpovedná za úhradu všetkých daní z jej čistého príjmu, daní z hrubého príjmu vybraných namiesto daní z príjmu či ziskov a daní z vlastníctva majetku.

Ak sa z platieb fakturovaných spoločnosťou Microsoft musia platiť akékoľvek dane formou zrážky, zákazník smie znížiť splatnú sumu o takéto dane a zaplatiť ich príslušnej daňovej správe, ale len za predpokladu, že bezodkladne poskytne spoločnosti Microsoft oficiálne potvrdenie týchto zrážok a ďalšie dokumenty, ktoré sa v primeranej miere vyžadujú na to, aby si spoločnosť Microsoft mohla uplatniť nárok na zahraničný daňový dobropis alebo vrátenie dane. Zákazník zaručí, že všetky prípadné zrážkové dane budú znížené na minimálnu možnú úroveň v rozsahu prípustnom v zmysle príslušných zákonov.

### **Doba účinnosti a vypovedanie zmluvy.**

- a. Doba účinnosti.** Táto zmluva je účinná až do jej ukončenia niektorou zo zmluvných strán, ako je to uvedené nižšie.

- b. Vypovedanie zmluvy bez uvedenia dôvodu.** Každá zo zmluvných strán smie túto zmluvu vypovedať bez uvedenia dôvodu, a to so 60-dňovou výpovednou dobou. Vypovedanie bez uvedenia dôvodu neovplyvní trvalé licencie zákazníka a licencie udelené na základe predplatného zostanú platné aj naďalej po dobu trvania obdobia (období) predplatného v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
- c. Vypovedanie zmluvy s uvedením dôvodu.** Bez obmedzenia nárokov na iné náhrady, ktoré môžu existovať, môže ktorákoľvek zmluvná strana vypovedať túto zmluvu s 30-dňovou výpovednou dobou v prípade, ak dôjde k závažnému porušeniu podmienok zmluvy druhou zmluvnou stranou, pokiaľ táto druhá zmluvná strana v priebehu tejto 30-dňovej výpovednej doby toto porušenie nenapraví. Po takomto vypovedaní sa budú uplatňovať nasledovné podmienky:
- (1) Všetky licencie udelené na základe tejto zmluvy sa okamžite vypovedajú s výnimkou úplne zaplatených trvalých licencií.
  - (2) Všetky sumy splatné na základe akýchkoľvek nezaplatených faktúr budú okamžite splatné. V prípade meraných produktov, ktoré sa fakturujú pravidelne na základe spotreby, musí zákazník okamžite zaplatiť za neuhradenú spotrebu k dátumu ukončenia účinnosti.
  - (3) Ak podmienky zmluvy poruší spoločnosť Microsoft, zákazník dostane dobropis za akékoľvek poplatky za predplatné vrátane poplatkov za nevyužitú spotrebu, ktoré boli zaplatené vopred za ľubovoľné obdobie používania po dátume ukončenia účinnosti.
- d. Pozastavenie.** Spoločnosť Microsoft môže pozastaviť používanie služby on-line bez vypovedania tejto zmluvy počas akéhokoľvek obdobia jej závažného porušenia. Spoločnosť Microsoft oznámi zákazníkovi pozastavenie služby on-line v primeranom predstihu.
- e. Vypovedanie zmluvy z dôvodov zákonných požiadaviek.** Spoločnosť Microsoft smie upraviť, ukončiť alebo vypovedať produkt v akejkoľvek krajine alebo jurisdikcii, v ktorej budú platné akékoľvek aktuálne alebo budúce vládne nariadenia, záväzky alebo iné požiadavky (1) nevzťahujúce sa vo všeobecnosti na spoločnosť, ktoré tam pôsobia, (2) sťažujúce spoločnosti Microsoft ďalšie ponúkание daného produktu bez jeho úprav alebo (3) na základe ktorých sa môže spoločnosť Microsoft domnievať, že tento produkt alebo tieto podmienky môžu byť v rozpore s ľubovoľnými takýmito nariadeniami, záväzkami alebo požiadavkami. Ak spoločnosť Microsoft vypovie predplatné z dôvodu zákonných požiadaviek, zákazník dostane ako svoju výhradnú náhradu dobropis za akékoľvek poplatky za predplatné vrátane nevyužitej spotreby, ktoré boli zaplatené vopred za ľubovoľné obdobie používania po dátume ukončenia účinnosti.

### **Rôzne.**

- a. Nezávislí dodávatelia.** Zmluvné strany sú nezávislými zmluvnými dodávateľmi. Zákazník aj spoločnosť Microsoft majú právo nezávisle vyvíjať produkty bez použitia dôverných informácií druhej zmluvnej strany.
- b. Nevýhradná zmluva.** Zákazník má právo uzatvárať zmluvy na licencovanie, používanie alebo propagovanie produktov a služieb iných subjektov.
- c. Dodatky.** Spoločnosť Microsoft môže túto zmluvu priebežne upravovať. Zmeny práv na používanie sa budú uplatňovať podľa ustanovení tejto zmluvy. Zmeny iných podmienok sa neuplatnia, kým ich zákazník neodsúhlasí. Spoločnosť Microsoft môže od zákazníka pred spracovaním novej objednávky požadovať, aby odsúhlasil revidované alebo dodatočné podmienky. Všetky dodatočné alebo rozporné podmienky a požiadavky uvedené v nákupnej objednávke alebo inak prezentované zákazníkovi sa výslovne odmietajú a nebudú sa uplatňovať.
- d. Postúpenie.** Ktorákoľvek zmluvná strana môže postúpiť túto zmluvu na afiláciu, musí to však písomne oznámiť druhej zmluvnej strane. Zákazník súhlasí s postúpením akýchkoľvek práv na prijímanie platieb a vymáhanie jeho platobných záväzkov, ktoré môže mať spoločnosť Microsoft na základe tejto zmluvy, na afiláciu alebo tretiu stranu, a to bez predchádzajúceho oznámenia. Všetci nadobúdatelia môžu tieto práva postúpiť ďalej bez ďalšieho súhlasu. Akékoľvek iné navrhované postúpenie tejto





zmluvy musí písomne schváliť nepostupujúca zmluvná strana. Postúpenie nezavahuje postupujúcu zmluvnú stranu jej záväzkov na základe postúpenej zmluvy. Akýkoľvek pokus o postúpenie bez potrebného súhlasu bude neplatný.

- e. **Export z USA.** Produkty podliehajú zákonným predpisom USA týkajúcim sa exportu. Zákazník musí v súvislosti s produktmi, službami a technológiami spoločnosti Microsoft dodržiavať všetky platné medzinárodné a vnútroštátne právne predpisy vrátane predpisov Spojených štátov amerických týkajúcich sa exportu a medzinárodného obchodu so zbraňami, ako aj obmedzenia týkajúce sa koncových používateľov, koncového použitia a miest určenia prijaté vládou Spojených štátov amerických a inými vládami.
- f. **Oddeliteľnosť.** Ak sa zistí, že ľubovoľná časť tejto zmluvy je nevymáhateľná, zvyšok zmluvy zostane v plnej platnosti a účinnosti.
- g. **Vzdanie sa práva.** Nevynucovanie ľubovoľného ustanovenia tejto zmluvy nebude predstavovať vzdanie sa práva. Akékoľvek vzdanie sa práva musí byť uskutočnené v písomnej forme a podpísané zmluvnou stranou, ktorá sa vzdáva práva.
- h. **Žiadne oprávnenia tretej strany.** Táto zmluva neposkytuje žiadne práva tretím stranám s výnimkou práv výslovne poskytnutých na základe jej podmienok.
- i. **Platnosť niektorých ustanovení.** Všetky ustanovenia zostávajú v platnosti a účinnosti aj po vypovedaní tejto zmluvy s výnimkou ustanovení vyžadujúcich plnenie iba počas doby účinnosti tejto zmluvy.
- j. **Oznámenia.** Oznámenia musia byť písomné a budú sa považovať za doručené v deň prijatia na príslušnej adrese, deň uvedený na návratke, deň prenosu e-mailu, prípadne deň potvrdenia doručenia kuriérom alebo faxového potvrdenia doručenia. Oznámenia adresované spoločnosti Microsoft musia byť odoslané na nasledujúcu adresu:

Microsoft Ireland Operations Limited  
One Microsoft Place  
South County Business Park  
Leopardstown  
Dublin 18, Ireland

Oznámenia adresované zákazníkovi budú odoslané príslušnej fyzickej osobe na adresu, ktorú zákazník určí vo svojom konte ako svoju kontaktnú osobu pre oznámenia. Spoločnosť Microsoft môže posielat' zákazníkovi oznámenia a ďalšie informácie e-mailom alebo v inej elektronickej forme.

- k. **Rozhodné právo.** Táto zmluva a jej výklad sa riadi právnym poriadkom Írska. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru z roku 1980 a príslušné dokumenty k tomuto dohovoru sa na túto zmluvu nebudú vzťahovať.
- l. **Riešenie sporov.** V prípade vznesenia žaloby vyplývajúcej z tejto zmluvy zmluvné strany súhlasia s nasledujúcou výlučnou voľbou miestne príslušných súdov:
  - (1) Ak je žalujúcou stranou spoločnosť Microsoft, miestne príslušné budú sudy v mieste sídla zákazníka.
  - (2) Ak zákazník žaluje spoločnosť Microsoft alebo ktorúkoľvek afiláciu spoločnosti Microsoft so sídlom mimo Európy, miestne príslušnými budú štátne alebo federálne sudy v okrese King County v štáte Washington v USA.
  - (3) Ak zákazník žaluje spoločnosť Microsoft alebo ktorúkoľvek afiláciu spoločnosti Microsoft so sídlom v Európe, ale nežaluje súčasne spoločnosť Microsoft alebo afiláciu spoločnosti Microsoft so sídlom mimo Európy, miestne príslušnými budú sudy v Írskej republike.



Zmluvné strany súhlasia s osobnou príslušnosťou v mieste odsúhlasenej miestnej príslušnosti. Táto voľba miestnej príslušnosti nebráni žiadnej zmluvnej strane žiadať o vydanie predbežného opatrenia vo vzťahu k porušeniu práv duševného vlastníctva alebo záväzkov dôvernosti v akejkoľvek príslušnej jurisdikcii.

- m. Poradie nadradenosti dokumentov.** Tieto všeobecné podmienky sa budú uplatňovať prednostne pred akýmikoľvek rozpornými podmienkami v iných dokumentoch, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy a ktoré nie sú v týchto dokumentoch výslovne vyriešené s výnimkou toho, že rozporné podmienky v právach na používanie sa budú uplatňovať prednostne pred týmito všeobecnými podmienkami v súvislosti s príslušnými produktmi. Podmienky uvedené v podmienkach používania služieb on-line sa uplatňujú prednostne pred rozpornými podmienkami uvedenými v podmienkach používania produktov. Podmienky uvedené v dodatku majú prednosť pred meneným dokumentom a pred všetkými predchádzajúcimi dodatkami týkajúcimi sa rovnakého obsahu.
- n. Afilácie a zmluvní dodávatelia spoločnosti Microsoft.** Spoločnosť Microsoft smie na plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy využívať určité služby svojich afilácií a dodávateľov. Spoločnosť Microsoft je zodpovedná za ich výkon.
- o. Pravidlá vládneho obstarávania.** Prijatím tejto zmluvy zákazník vyhlasuje a zaručuje, že (i) dodržiava a bude dodržiavať všetky platné zákony a predpisy o vládnom obstarávaní, (ii) je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu a (iii) že táto zmluva spĺňa všetky platné požiadavky týkajúce sa obstarávania.

### **Definície.**

„Správčovské údaje“ sú informácie poskytnuté spoločnosti Microsoft alebo jej afiláciám pri registrácii, kúpe alebo spravovaní produktov.

„Afilácia“ je akákoľvek právnická osoba, ktorá riadi zmluvnú stranu, ktorú riadi zmluvná strana alebo ktorá je s ňou pod spoločným riadením. „Riadenie“ znamená vlastníctvo viac než 50 % podielu akcií s hlasovacím právom v danom subjekte alebo oprávnenie riadiť manažment a politiku daného subjektu.

„Dôverné informácie“ sú definované v článku „Dôvernosť“.

„Zákazník“ je subjekt uvedený ako taký v konte priradenom k tejto zmluve.

„Zákaznícke údaje“ sú všetky údaje vrátane všetkých textových, zvukových, softvérových, obrazových súborov alebo videosúborov, ktoré spoločnosť Microsoft alebo jej afilácie získajú od zákazníka a jeho afilácií priamo alebo v ich mene prostredníctvom používania služieb on-line.

„Koncový používateľ“ je akákoľvek osoba, ktorej zákazník povoľuje používať nejaký produkt alebo prístupovať k zákazníckym údajom.

„Licenčný web“ znamená web na tejto adrese <http://www.microsoft.com/licensing/contracts> alebo nástupnícky web.

„Spoločnosť Microsoft“ je spoločnosť Microsoft Ireland Operations Limited.

„Produkt iného subjektu ako Microsoft“ predstavuje ľubovoľné softvérové produkty, údaje, služby, webové lokality alebo produkty nesúce značku tretej strany, pokiaľ nie sú zahrnuté spoločnosťou Microsoft do niektorého z jej produktov.

„Služby on-line“ sú služby prevádzkované na hosťovskom serveri spoločnosti Microsoft, ktoré si zákazník predplatí na základe tejto zmluvy. Nezahŕňajú softvér a služby poskytované na základe samostatných licenčných podmienok.

„Podmienky používania služieb on-line“ sú ďalšie podmienky, ktoré sa vzťahujú na zákazníkovo používanie služieb on-line a ktoré sú zverejnené na licenčnom webe a priebežne sa aktualizujú.

„Partner“ je spoločnosť, ktorú spoločnosť Microsoft oprávnila na distribuovanie produktov zákazníkovi.



„Osobné údaje“ znamenajú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby.

„Produkt“ predstavuje všetok softvér a všetky služby on-line uvedené v podmienkach používania produktov, ktoré spoločnosť Microsoft ponúka na základe tejto zmluvy, vrátane ukázkových verzií, predbežných verzií, aktualizácií, záplat a opráv chýb od spoločnosti Microsoft. Dostupnosť produktov sa môže líšiť podľa oblasti. „Produkt“ nezahŕňa produkty iného subjektu ako Microsoft.

„Podmienky používania produktov“ predstavujú dokument obsahujúci informácie o produktoch dostupných na základe tejto zmluvy. Dokument s podmienkami používania produktov je zverejnený na licenčnom webe a priebežne sa aktualizuje.

„Vydavateľ“ je poskytovateľ produktu iného subjektu ako Microsoft.

„Zástupcovia“ sú zamestnanci zmluvnej strany, jej afilácie, zmluvní dodávatelia, poradcovia a konzultanti.

„SLA“ znamená zmluvu o úrovni služieb, ktorá určuje minimálnu úroveň služieb on-line a ktorá je publikovaná na licenčnom webe.

„Softvér“ sú licencované kópie softvéru spoločnosti Microsoft uvedeného v podmienkach používania produktov. Softvér nezahŕňa služby on-line, môže však byť súčasťou nejakej služby on-line.

„Používať“ znamená kopírovať, sťahovať, inštalovať, prevádzkovať, pristupovať, zobrazovať, používať alebo inak zaobchádzať.

„Práva na používanie“ sú licenčné podmienky a požiadavky poskytovania služieb pre jednotlivé produkty, ktoré sú publikované na licenčnej webovej lokalite a priebežne sa aktualizujú. Práva na používanie nahrádzajú podmienky akejkoľvek licenčnej zmluvy koncového používateľa, ktorá sa dodáva s daným produktom. Licenčné podmienky pre všetky produkty sú publikované v podmienkach používania produktov. Podmienky poskytovania služieb on-line sú publikované v podmienkach používania služieb on-line.